

			FIN 025
			MHS
Tựa đề: Chánh Sách Tính Tiền và Truy Thu			
Ngày lập: 15 tháng Giêng, 2013	Ngày duyệt xét sau cùng Ngày: 22 tháng Bảy, 2019	Ngày duyệt lại sau cùng: 12 tháng Giêng, 2020	Ngày hiệu lực: 1 tháng Giêng, 2021
Ban Lập Chánh Sách: Tài Vụ			Trang 1 trên 5

### CHÁNH SÁCH:

Methodist Health System (MHS) cam kết hỗ trợ tất cả bệnh nhân đáp ứng trách nhiệm tài chính bằng cách áp dụng thông lệ tính tiền và truy thu tiêu chuẩn. MHS sẽ tính tiền cho bệnh nhân và người trả thích hợp của họ đúng lúc và chính xác để mang đến dịch vụ khách hàng phẩm chất và theo sát theo cách giống như kinh doanh phù hợp với luật pháp địa phương, tiểu bang và liên bang hướng dẫn những hoạt động như thế này trên tất cả các trương mục quá hạn.

### THỂ THỨC:

- MHS sẽ yêu cầu trả các chi phí đã tính từ những bệnh nhân không có bảo hiểm hay có bảo hiểm thấp trừ khi bệnh nhân đủ điều kiện được trợ giúp tài chính hay những chương trình khác như nêu dưới đây.  
  
Khả năng trả tiền và tiêu chuẩn được những nguồn tài trợ khác có thể được cứu xét vào lúc được dịch vụ, ngoại trừ khi bệnh nhân đáp ứng các đòi hỏi của Đạo Luật Chữa Trị Y Tế và Sinh Con Khẩn Cấp (Emergency Medical Treatment and Labor Act, hay EMTALA) như quy định trong Đoạn 1867 của Đạo Luật An Sinh Xã Hội (42 U.S.C. 1395dd). Đạo luật này đòi hỏi bất cứ bệnh viện nào nhận tiền trả từ Medicare để khám thăm dò y tế phải xét coi bệnh nhân đến khoa cấp cứu có bị tình trạng y tế khẩn cấp hay không và nếu có thì chữa trị trong khả năng của bệnh viện để ổn định tình trạng này. Khám thăm dò và chữa trị cần thiết theo EMTALA sẽ được thực hiện bất kể tình trạng công dân, tình trạng pháp lý tại Hoa Kỳ hay khả năng trả tiền dịch vụ của bệnh nhân. Sau khi đáp ứng EMTALA, thì MHS sẽ làm theo hoạt động tính tiền và truy thu thông thường (*xem Chánh Sách MHS\_PC 033-**Đánh Giá Chữa Trị Y Tế và Sinh Con Khẩn Cấp*** để biết các đòi hỏi cụ thể khác của EMTALA).
- MHS không tham gia vào Các Hoạt Động Truy Thu Đặc Biệt (Extraordinary Collection Actions, hay ECA). Văn Phòng Tính Tiền Trung Tâm có trách nhiệm xác định MHS đã nỗ lực hợp lý để xét coi bệnh nhân có đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chính hay không và do đó có thể tham gia vào tiến trình truy thu thông lệ, không phải là ECA, để truy thu số tiền nợ từ bất cứ bệnh nhân nào nếu không có trợ giúp tài chính hay bất cứ nguồn tài trợ nào khác.
- MHS khám thăm dò miễn phí cho tất cả bệnh nhân không có bảo hiểm được những nguồn tài trợ khác (chẳng hạn như bảo hiểm, trách nhiệm đệ tam nhân, các chương trình chánh phủ hiện tại); tiêu chuẩn khả dĩ của bệnh nhân sẽ được cứu xét cho những nguồn tài trợ khác như: Medicaid, Crime Victims (Nạn Nhân Tội Ác), County Indigent (Người Nghèo của Quận), Disability (Tàn Tật), Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chính của MHS, và khả năng trả tiền.

4. Những bệnh nhân không có nguồn tài trợ nào khác và không đủ điều kiện được trợ giúp tài chánh sẽ đủ tiêu chuẩn được giảm giá cho người không có bảo hiểm áp dụng cho tổng chi phí (*xem Chánh Sách MHS Fin008-Giảm Giá cho Người không có Bảo Hiểm để biết các giảm giá đặc biệt được áp dụng*). Giảm giá cho người không có bảo hiểm áp dụng vào lúc tính tiền cho bệnh nhân. Ngoài ra, bệnh nhân có thể chọn một chương trình trả tiền cho số tiền nợ sau khi giảm giá cho người không có bảo hiểm. Các dịch vụ giá cố định nêu trong Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh của MHS được loại trừ khỏi giảm giá cho người không có bảo hiểm.
5. Những bệnh nhân có bảo hiểm thấp có thể đủ điều kiện được giảm giá cho người không có bảo hiểm hay chương trình trả tiền cho phần chi phí của họ, nếu họ sử dụng hết các quyền lợi theo bất cứ chương trình nào dành cho họ hoặc các dịch vụ không được chương trình bảo hiểm của họ bao trả.
6. Sau khi bệnh nhân đủ điều kiện được trợ giúp tài chánh, thì MHS sẽ không thực hiện bất cứ hành động tính tiền và truy thu nào thêm cho số tiền đủ điều kiện theo Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh của MHS. Tuy nhiên, phần chi phí bệnh nhân không đủ điều kiện được trợ giúp tài chánh sẽ phải theo hành động tính tiền và truy thu như nêu dưới đây.

### **PHÂN XỬ**

1. Nếu bệnh nhân và/hoặc bên có trách nhiệm tranh cãi số tiền nợ và đòi hỏi giấy tờ về hóa đơn, thì CBO sẽ áp dụng biện pháp hợp lý để cung cấp các giấy tờ đòi hỏi bằng văn bản trong vòng 10 ngày (nếu có thể) và sẽ giữ trương mục trong ít nhất 30 ngày trước khi cho truy thu thêm trương mục.
2. Đối với những trương mục bệnh nhân nợ từ \$1,000 trở lên thì MHS có thể gửi thư mời tham gia vào buổi phân xử bắt buộc cho bệnh nhân. Những trương mục này sẽ được giữ lại trong ít nhất 30 ngày để cho bệnh nhân thời gian hồi đáp trước khi chuyển đi để truy thu thêm. MHS sẽ không tham gia vào ECA như một phần của hoạt động truy thu. Nếu bệnh nhân chấp nhận phân xử thì trương mục sẽ được giữ lại cho đến khi phân xử xong.

### **TIẾN TRÌNH GIẢ ĐỊNH và XÉT TIÊU CHUẨN TRƯỚC**

1. MHS sẽ nỗ lực hợp lý để cứu xét trợ giúp tài chánh có sẵn nếu bệnh nhân được xét là đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh theo tiến trình giả định đủ tiêu chuẩn nêu trong Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh MHS hoặc bệnh nhân có đủ điều kiện theo các cứu xét tiêu chuẩn hay không. Nếu không, làm theo Tiến Trình Thông Báo bên dưới để giúp bệnh nhân.
2. Đối với bất cứ cứu xét tiêu chuẩn nào theo Chánh Sách này, nếu bệnh nhân không đủ điều kiện được trợ giúp rộng rãi nhất (khó khăn tài chánh), thì bệnh nhân sẽ được thông báo về những cách để đủ điều kiện khó khăn tài chánh và được cho thời gian thích hợp trước khi chuyển cho cơ quan truy thu.

## TIẾN TRÌNH THÔNG BÁO CHO BỆNH NHÂN

1. Sau khi số tiền nợ của bệnh nhân được xác định thì MHS sẽ gửi báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên yêu cầu trả tiền dịch vụ đã cung cấp. Sau khi gửi hóa đơn sau khi xuất viện đầu tiên thì MHS sẽ gửi ít nhất một báo cáo nữa trong thời hạn 120 ngày. Mỗi báo cáo tính tiền sau khi xuất viện sẽ báo cho bệnh nhân biết có trợ giúp tài chính cho người đủ tiêu chuẩn.
2. Tóm lược bằng ngôn ngữ dễ hiểu cho bệnh nhân biết về Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chính của MHS được gửi kèm theo báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên. Báo cáo này cũng cho bệnh nhân biết là trương mục sẽ được chuyển cho cơ quan truy thu. MHS sẽ không tham gia vào ECA như một phần của hoạt động truy thu. Báo cáo sau khi xuất viện sau cùng sẽ được gửi cho bệnh nhân ít nhất 30 ngày trước khi MHS bắt đầu các hoạt động truy thu nợ xấu.
3. Trong trường hợp MHS kết hợp nhiều hóa đơn quá hạn cho chăm sóc bệnh nhân thì báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên sẽ được nêu rõ theo đợt chăm sóc bệnh nhân gần đây nhất.
4. MHS có thể gọi cho bệnh nhân để yêu cầu trả tiền đầy đủ. Mỗi lần gọi MHS sẽ báo cho bệnh nhân biết về Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chính MHS và cách nộp đơn. Nếu không thể trả hết tiền và bệnh nhân không đủ điều kiện được trợ giúp tài chính thì sẽ được cho chương trình trả tiền. Ít nhất 30 ngày trước khi bắt đầu truy thu nợ xấu, MHS sẽ nỗ lực hợp lý để thông báo bằng miệng cho bệnh nhân về chánh sách trợ giúp tài chính MHS và cách xin trợ giúp với tiến trình nộp đơn.
5. MHS có thể lập thỏa thuận bán nợ nếu có thỏa thuận bằng văn bản ràng buộc pháp lý với người mua nợ và đáp ứng ba yếu tố 501 (r) sau đây:
  - a. Người mua phải đồng ý không tham gia vào bất cứ ECA nào để được trả tiền nợ.
  - b. Người mua phải đồng ý không tính lãi đối với tiền nợ.
  - c. Tiền nợ phải được MHS trả lại hoặc có thể thu hồi sau khi MHS hoặc người mua xác định người này đủ điều kiện được Hỗ Trợ Tài Chính.
  - d. Nếu người được xác định đủ điều kiện được FAP và tiền nợ không được cơ sở bệnh viện trả lại hay thu hồi thì người mua phải tuân theo thể thức quy định trong thỏa thuận. Thỏa thuận phải bảo đảm người này không trả tiền, và không có nghĩa vụ trả tiền, người mua nợ và cơ sở bệnh viện phải cùng nhau trả tiền và họ không phải trả tiền với tư cách người đủ điều kiện được FAP.
6. MHS có thể xin “quyền lưu giữ” cho bất cứ số tiền hay bảo hiểm của đệ tam nhân khả dĩ nào do đệ tam nhân trả trong trường hợp cung cấp dịch vụ do tai nạn trong đó đệ tam nhân có thể chịu trách nhiệm. MHS sẽ không dùng bất cứ quyền lưu giữ nào trực tiếp đối với bất cứ bệnh nhân hay tài sản nào của họ.
7. Trong trường hợp bệnh nhân nộp đơn xin trợ giúp tài chính không đầy đủ thì MHS sẽ thông báo cho họ biết về cách điền đơn xin trợ giúp tài chính. Nếu bệnh nhân nộp đơn xin trợ giúp tài chính không đầy đủ trong 240 ngày đầu tiên bắt đầu từ báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên, MHS sẽ hoãn các hoạt động truy thu đang có và gửi cho bệnh nhân thông báo bằng văn bản mô tả những thông tin thêm và/hoặc giấy tờ cần thiết để hoàn tất đơn xin trợ giúp tài chính bao gồm thông tin liên lạc của MHS.

8. MHS sẽ chấp nhận đơn xin trợ giúp tài chính đầy đủ, tiến trình, và xác định bệnh nhân phù hợp để được trợ giúp tài chính trong suốt nỗ lực tính tiền và truy thu đến 240 ngày từ báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên.
9. Đơn xin trợ giúp tài chính đầy đủ nhận trong 240 ngày đầu tiên nhận được từ khi gửi báo cáo tính tiền sau khi xuất viện đầu tiên sẽ bắt đầu hoãn bất cứ hành động truy thu nào đang có trong lúc MHS lấy quyết định về việc bệnh nhân có đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chính hay không. Sau khi cứu xét về tiêu chuẩn thì MHS sẽ báo cho bệnh nhân biết bằng văn bản về quyết định và lý do quyết định. Bất cứ tiền trả nào trước khi chấp thuận đơn xin sẽ không được hoàn lại.
10. Nếu bệnh nhân được xét là đủ tiêu chuẩn được trợ giúp chưa tới 100% số tiền nợ thì MHS sẽ gửi cho bệnh nhân báo cáo tính tiền nêu rõ số tiền nợ sau khi áp dụng điều chỉnh trợ giúp tài chính một phần. Báo cáo này sẽ cho biết cách bệnh nhân có thể được thông tin về tiến trình trợ giúp tài chính hay điều chỉnh áp dụng.
11. Sau khi xét tiêu chuẩn được trợ giúp tài chính thì MHS sẽ áp dụng biện pháp hợp lý để ngưng hoạt động truy thu bệnh nhân để thu tiền trả cho chăm sóc.
12. Phân loại trợ giúp tài chính có thể do Giám Đốc Trương Mục Bệnh Nhân hay Giám Đốc Tiếp Cận Bệnh Nhân khuyến cáo và sẽ do Phó Chủ Tịch Văn Phòng Tính Tiền Trung Tâm hay Phó Chủ Tịch Cấp Cao của Chu Kỳ Lợi Nhuận MHS chấp thuận.
13. Quý vị có thể lấy một bản Chánh Sách Tính Tiền và Truy Thu bằng văn bản này cũng như Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chính MHS, tóm lược FAP và Đơn Xin FAP bằng cách tải về từ mạng lưới của MHS tại: <https://www.methodisthealthsystem.org/patients-visitors/financial-assistance/> hoặc trực tiếp đến 4040 North Central Expressway, Dallas, TX 75204 hay gọi số 214-947-6300 hoặc số miễn phí 866-364-9344.
14. Methodist Hospitals of Dallas, tên kinh doanh là Methodist Health System (MHS) áp dụng chánh sách tính tiền và truy thu và thể thức cho, tên kinh doanh là Methodist Charlton Medical Center (MCMC), tên kinh doanh là Methodist Dallas Medical Center (MDMC), tên kinh doanh là Methodist Mansfield Medical Center (MMMC), tên kinh doanh là Methodist Midlothian Medical Center (MLMC), tên kinh doanh là Methodist Richardson Medical Center (MRMC), và tên kinh doanh là Methodist Southlake Medical Center (MSMC).

## **ĐỊNH NGHĨA:**

Extraordinary Collection Actions, hay ECA (Các Hành Động Truy Thu Đặc Biệt) bao gồm những điều sau đây:

1. Bán nợ của một người khi không đáp ứng hướng dẫn 501 (r) về việc bán nợ (xem mục #5 ở trên để biết thông tin chi tiết khi việc bán nợ không được coi là bán nợ).

2. Tường trình thông tin về cá nhân cho các cơ quan báo cáo tín dụng khách hàng hoặc hoặc phòng tín dụng

3. Hoãn hay từ chối chăm sóc khẩn cấp về y tế do không trả hóa đơn hiện tại hay trước đây

4. Hành động đòi hỏi tiến trình pháp lý hay xét xử, như: quyền lưu giữ tài sản cá nhân, tịch biên bất động sản, tịch thu trưng mục ngân hàng hay tài sản cá nhân, kiện tại tòa án dân sự, bắt giữ, hay gọi hầu tòa.

Điều này không bao gồm quyền lưu giữ tiền thu được từ quyết định của tòa, dàn xếp, hay thỏa hiệp nợ người được dịch vụ chăm sóc sức khỏe do thương tích cá nhân.

### **CÁC TÀI LIỆU LIÊN QUAN**

Giảm giá cho người không có bảo hiểm-Chánh Sách MHS Fin008

Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh-Chánh Sách MHS Fin006

Đánh giá Chữa Trị Y Tế và Sanh Con Khẩn Cấp- Chánh Sách MHS PC033

Văn phòng chịu trách nhiệm cho chánh sách này là Văn Phòng Tài Chánh. Nếu có thắc mắc về Bản Ghi Nhớ này hay đề nghị cải tiến, xin gửi cho Phó Chủ Tịch Điều Hành/Trưởng Giám Đốc Tài Chánh MHS.